



Side-to-side
De gauche à droite



Head-to-toe
D'avant en arrière

IMPORTANT! Keep these instructions for future reference.

Please read these instructions before assembly and use of this product.
Product features and decorations may vary from photographs and diagrams.

IMPORTANT! Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin.
Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'assembler et d'utiliser le produit.

Les caractéristiques et les décorations du produit peuvent varier par rapport aux illustrations.

Consumer Information

Renseignements pour les consommateurs



WARNING

Prevent death: Keep seat fully reclined until child is at least 4 months old **AND** can hold head up without help. Young infants have limited head and neck control. If seat is too upright, infant's head can drop forward and compress the airway, resulting in DEATH.

Prevent serious injury or death from falls or strangling in the restraint system:

- Never leave child unattended.
- This product is not intended to replace a crib or bassinet for prolonged periods of sleep.
- Always use the restraint system.
- Discontinue use of product when infant attempts to climb out (approximately 9 months).



ATTENTION

Prévenir la mort : Le siège doit être complètement incliné jusqu'à ce que l'enfant ait au moins 4 mois **ET** puisse se tenir la tête droite sans aide. Les bébés ne parviennent pas à contrôler les muscles de la tête et du cou. Si le siège est trop redressé, la tête de l'enfant peut pencher vers l'avant, obstruer les voies respiratoires et causer la MORT.

Prévenir les blessures graves ou mortelles dues aux chutes et l'étranglement par le système de retenue :

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Ce produit n'est pas conçu pour remplacer un lit d'enfant ou un berceau pour de longues périodes de sommeil.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Cesser toute utilisation du produit lorsque l'enfant essaie d'en sortir (vers 9 mois).

IMPORTANT! The maximum weight limit for this product is 11,3 kg (25 lb). If your child weighs less than 11,3 kg (25 lb), but is really active and appears to be able to climb out of the swing, immediately discontinue its use.

IMPORTANT! Le poids maximal pour ce produit est de 11,3 kg (25 lb). Si l'enfant pèse moins de 11,3 kg (25 lb) mais est très actif et semble capable de sortir de la balancelle tout seul, en cesser l'utilisation immédiatement.

Consumer Information

Renseignements pour les consommateurs

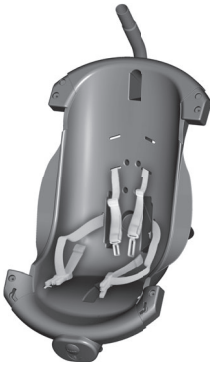
- Adult assembly is required. Tools needed for assembly: Allen wrench (included) and Phillips screwdriver (not included).
- Requires two C (LR14) **alkaline** batteries (not included) for seat vibration.
- Requires four D (LR20) **alkaline** batteries (not included) or AC adapter (included) (input 100 - 240 VAC, 50 - 60Hz, with an output of 6 VDC) for swing operation.
- Always use the swing where there is adequate ventilation. To prevent overheating, keep the swing away from heat sources such as radiators, heat registers, direct sunlight, stoves, amplifiers, or other appliances which produce heat.
- Never use extension cords with the AC adapter.
- Never use the swing near water (ie.: bathtub, sink, laundry tub or wet basement, etc.).
- Do not connect to more than the recommended number of power supplies.
- The product must only be used with the recommended AC adapter.
- The AC adapter is not a toy.
- Disconnect the AC adapter from the swing before cleaning.

Note: This product may come with replacement warning labels which you can apply over the factory applied warning label if English is not your primary language. Select the warning label with the appropriate language for you.

- Assemblage par un adulte requis. Outils requis pour l'assemblage : clé hexagonale (incluse) et tournevis cruciforme (non inclus).
- L'unité de vibrations fonctionne avec deux piles **alcalines** C (LR14), non incluses.
- La balancelle fonctionne avec quatre piles **alcalines** D (LR20) (non incluses) ou avec un adaptateur c.a. (entrée de 100-240 V c.a., 50-60 Hz, et sortie de 6 V c.c.) (inclus).
- Toujours utiliser la balancelle dans un endroit suffisamment aéré. Pour éviter toute surchauffe, tenir la balancelle éloignée des sources de chaleur telles que les radiateurs, les grilles d'air chaud, la lumière directe du soleil, les cuisinières, les amplificateurs et autres appareils qui produisent de la chaleur.
- Ne jamais utiliser de rallonge avec l'adaptateur c.a.
- Ne jamais utiliser la balancelle près de l'eau (par exemple près d'une baignoire, d'un évier, d'un bac à lessive ou dans un sous-sol mouillé, etc.).
- Ne pas utiliser d'autres sources d'alimentation que celles recommandées.
- Ce produit doit être utilisé seulement avec l'adaptateur c.a. recommandé.
- L'adaptateur c.a. n'est pas un jouet.
- Débrancher l'adaptateur c.a. du produit avant de le nettoyer.

Remarque : Des étiquettes d'avertissement sont fournies avec le produit afin de pouvoir remplacer celle apposée en usine si l'anglais n'est pas la langue de l'utilisateur. Sélectionner l'étiquette rédigée dans la langue de son choix.

Parts Pièces



Seat with Soother

(We recommend installing batteries into the soother before beginning assembly. See Soother Battery Installation on page 17).

Siège avec unité de vibrations

(Il est recommandé d'insérer les piles dans l'unité de vibrations avant l'assemblage. Voir *Installation des piles dans l'unité de vibrations* à la page 17).



**Mobile
Mobile**



**Mobile Dome
Dôme du mobile**



**Lower Frame Cover
Couvercle de la partie
inférieure du cadre**



**Upper Frame
Partie supérieure du cadre**



**Swing Battery Box
Boîtier des piles de
la balançelle**



**AC Adapter
Adaptateur c.a.**



**Pad
Coussin**



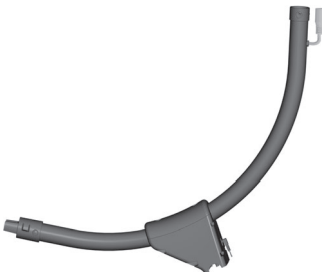
**Body Support
Support pour bébé**



**2 Seat Arms
2 accoudoirs**



**Allen Wrench
Clé hexagonale**



**Lower Frame
Partie inférieure
du cadre**



**Front Base
Base avant**



**Rear Base
Base arrière**

Parts Pièces



M8 x 60 mm Screw – 4

(One of these screws is located in the lower frame retainer.
You will need to remove it to assemble the
lower frame to the upper frame.)

Vis M8 de 60 mm – 4

(Une de ces vis se trouve dans le dispositif de retenue de la
partie inférieure du cadre. Il faut l'enlever pour
assembler les deux parties du cadre.)

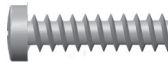


M5 x 45 mm Screw – 1

(This screw is located in the upper seat tube retainer.
You will need to remove it to assemble the upper
seat tube to the seat tube.)

Vis M5 de 45 mm – 1

(Une de ces vis se trouve dans le dispositif de retenue du
tube supérieur du siège. Il faut l'enlever pour fixer
le tube supérieur du siège au tube du siège.)



M4,5 x 19 mm Screw – 4

Vis M4,5 de 19 mm – 4

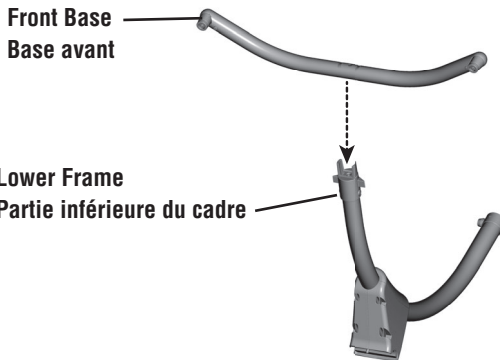
**All fasteners shown actual size. Tighten and
loosen the screws with the enclosed Allen wrench
or a Phillips screwdriver.**

**Éléments de fixation à taille réelle. Serrer et
desserrer les vis à l'aide de la clé hexagonale
fournie ou d'un tournevis cruciforme.**

Assembly Assemblage

IMPORTANT! Before each use or assembly, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. Do not use the product if any parts are missing, damaged or broken. Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer.

IMPORTANT! Avant l'assemblage et avant chaque utilisation, vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée ou manquante, que les fixations sont bien serrées et qu'aucun bord n'est tranchant. Ne pas utiliser le produit si des pièces manquent ou sont endommagées. Ne pas utiliser d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant.



1

- Fit the front base onto the lower frame.

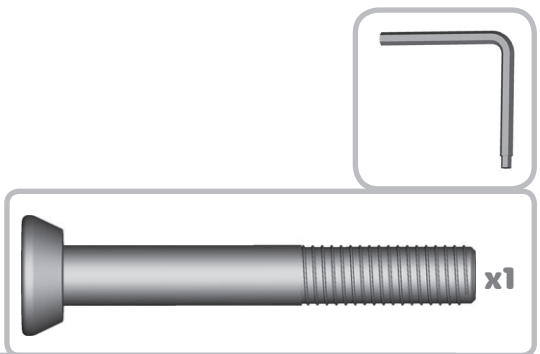
Hint: The front base is designed to fit the lower frame one way. If it does not seem to fit, turn it around and try again.

- Fixer la base avant sur la partie inférieure du cadre.

Remarque : La base avant se fixe à la partie inférieure du cadre d'une seule façon. Si elle ne semble pas s'insérer correctement, la retourner et essayer dans l'autre sens.



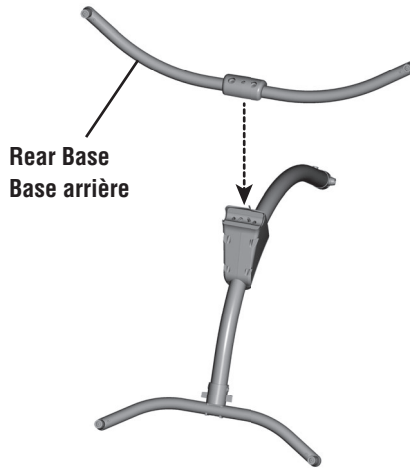
2



- Insert an M8 x 60 mm screw into the front base and tighten with the larger end of the Allen wrench. Make sure you **fully tighten** the screw.

- Insérer une vis M8 de 60 mm dans la base avant et serrer avec l'extrémité large de la clé hexagonale. Veiller à **bien serrer** la vis.

Assembly Assemblage



3

- Turn the lower frame assembly over with the front base down.
- Fit the rear base onto the lower frame.

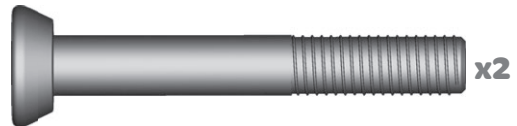
Hint: The rear base is designed to fit onto the lower frame one way. If it does not seem to fit, turn it around and try again.

- Retourner la partie inférieure du cadre afin que la base avant soit orientée vers le bas.
- Fixer la base arrière sur la partie inférieure du cadre.

Remarque : La base arrière se fixe à la partie inférieure du cadre d'une seule façon. Si elle ne semble pas s'insérer correctement, la retourner et essayer dans l'autre sens.



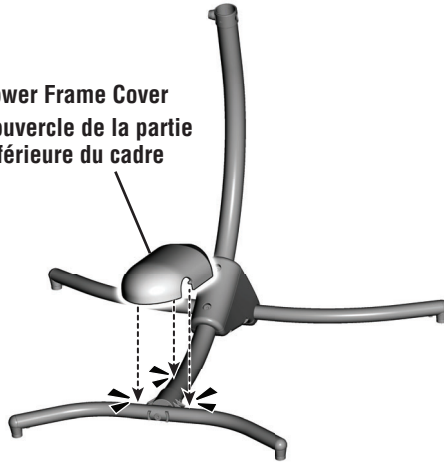
4



- Insert two M8 x 60 mm screws into the rear base and tighten with the larger end of the Allen wrench. Make sure you **fully tighten** the screws.
- Insérer deux vis M8 de 60 mm dans la base arrière et les serrer avec l'extrémité large de la clé hexagonale. Veiller à **bien serrer** les vis.

Assembly Assemblage

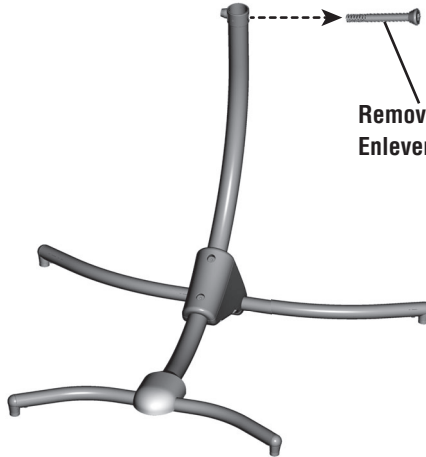
Lower Frame Cover
Couvercle de la partie
inférieure du cadre



5

- Turn lower frame assembly upright.
- **“Snap”** the lower frame cover onto the front base and lower frame.
- Remettre la partie inférieure du cadre à l’endroit.
- **Emboîter** le couvercle de la partie inférieure du cadre dans la base avant et la partie inférieure du cadre.

Remove this screw
Enlever cette vis



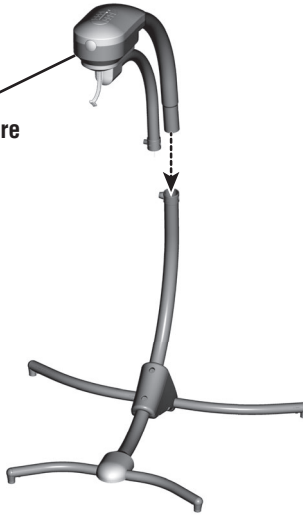
6

IMPORTANT! The screw used to assemble the upper frame to the lower frame is located in the lower frame tube retainer. Loosen the M8 x 60 mm screw using the larger end of the Allen wrench and remove it. This screw will be used in assembly step 8.

IMPORTANT! La vis qui permet de relier les deux parties du cadre se trouve sous le dispositif de retenue du tube de la partie inférieure du cadre. Desserrer la vis M8 de 60 mm avec l’extrémité large de la clé hexagonale et l’enlever. Cette vis sera utilisée à l’étape 8 de l’assemblage.

Assembly Assemblage

Upper Frame
Partie supérieure
du cadre



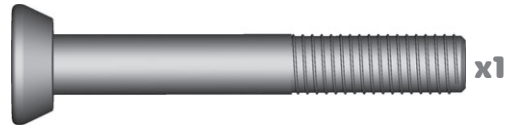
7

- Fit the upper frame tube into the lower frame tube.
- Fixer le tube de la partie supérieure du cadre sur celui de la partie inférieure.

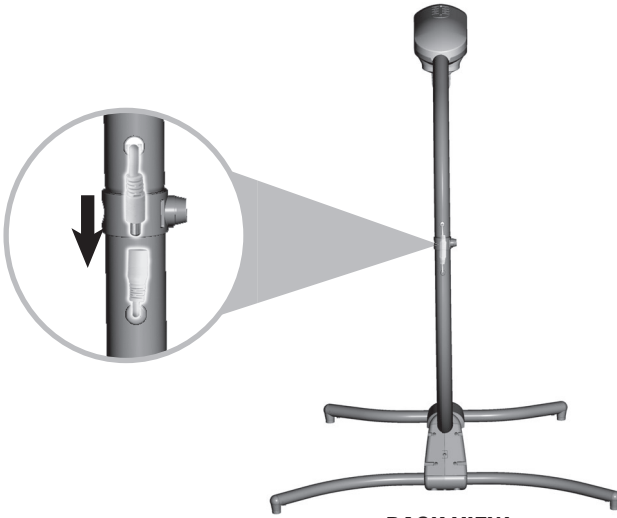


8

- Insert an M8 x 60 mm screw into the lower frame tube retainer. **Fully tighten** the screw with the larger end of the Allen wrench.
- Insérer une vis M8 de 60 mm dans le dispositif de retenue du tube de la partie inférieure du cadre. **Bien serrer** la vis avec l'extrémité large de la clé hexagonale.



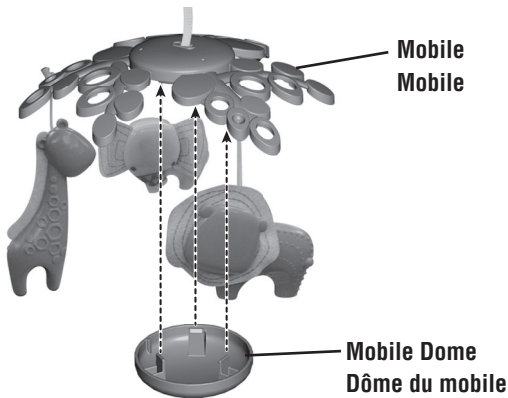
Assembly Assemblage



BACK VIEW
VUE ARRIÈRE

9

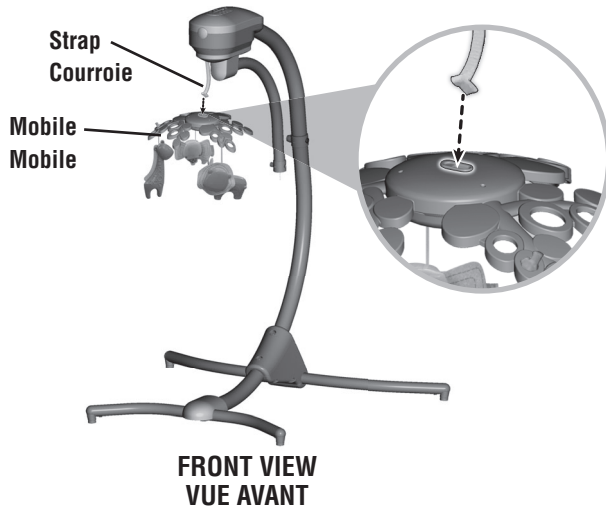
- Plug the power cord from the upper frame tube into the power cord in the lower frame tube.
- Brancher le cordon d'alimentation du tube de la partie supérieure du cadre sur celui du tube de la partie inférieure du cadre.



10

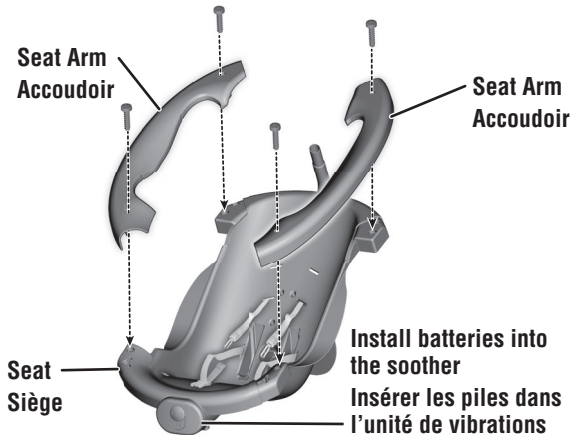
- Fit the tabs on the mobile dome into the slots in the mobile.
- Push near each tab to “**snap**” the mobile dome into place.
- Insérer les languettes du dôme du mobile dans les fentes du mobile.
- Appuyer près de chaque languette pour bien **enclencher** le dôme.

Assembly Assemblage



11

- Fold the end of the strap on the upper frame and fit it into the slot on the mobile.
- Tug on the mobile to be sure it is attached to the upper frame.
- Plier l'extrémité de la courroie de la partie supérieure du cadre et l'insérer dans la fente du mobile.
- Tirer sur le mobile pour s'assurer qu'il est bien fixé à la partie supérieure du cadre.



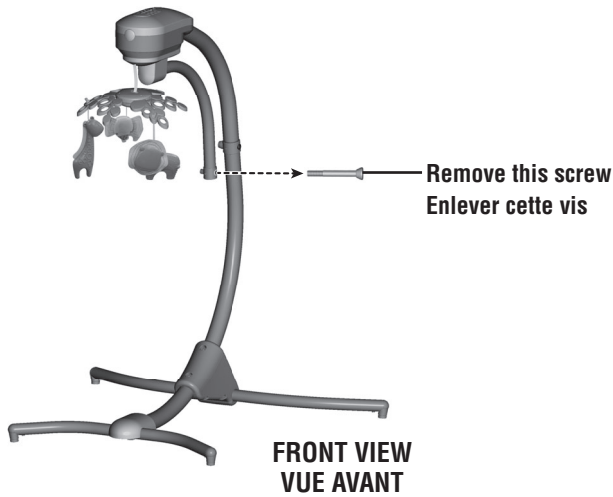
12

- Note:** Before completing this assembly step, we recommend installing batteries into the soother.
- Please refer to the Soother Battery Installation section in these instructions.
 - Fit the seat arms to the tabs on the seat.
 - Insert four M4,5 x 19 mm screws into the seat arms. **Fully tighten** the screws with a Phillips screwdriver.

Remarque : Avant de procéder à cette étape de l'assemblage, il est recommandé d'installer les piles dans l'unité de vibrations.

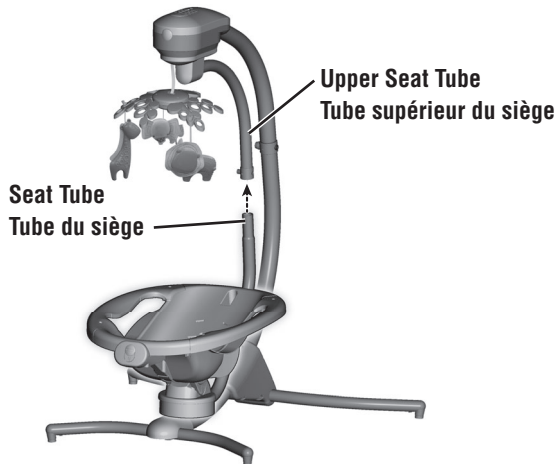
- Consulter la section *Installation des piles dans l'unité de vibrations*.
- Fixer les accoudoirs sur les languettes du siège.
- Insérer quatre vis M4,5 de 19 mm dans les accoudoirs. **Bien serrer** les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme.

Assembly Assemblage



IMPORTANT! The screw used to assemble the seat tube to the upper seat tube is located in the upper seat tube retainer. Loosen the M5 x 45 mm screw in the upper seat tube retainer with the smaller end of the Allen wrench and remove it. This screw will be used in assembly step 15.

IMPORTANT! La vis permettant de fixer le tube du siège au tube supérieur du siège se trouve dans le dispositif de retenue du tube supérieur du siège. Desserrer la vis M5 de 45 mm du dispositif de retenue du tube supérieur du siège avec la petite extrémité de la clé hexagonale et l'enlever. Cette vis sera utilisée à l'étape 15 de l'assemblage.



- Fit the seat tube into the upper seat tube.

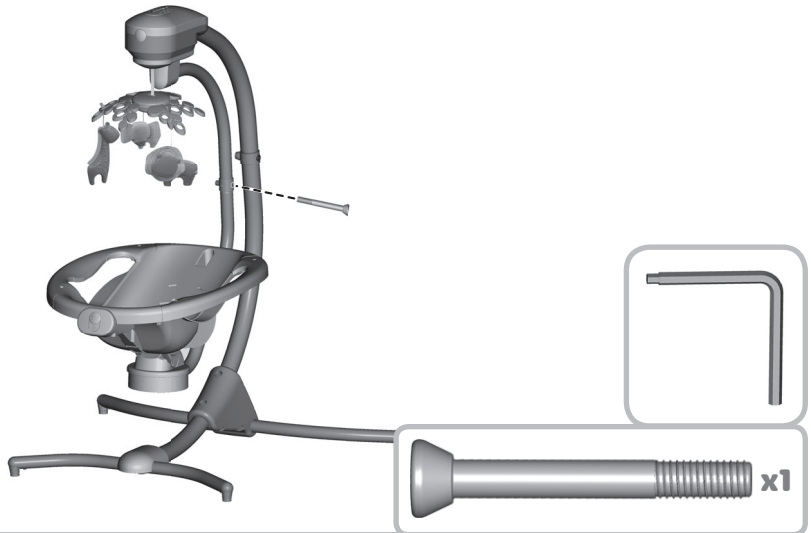
Hint: You may need the help of another adult for this assembly step.

- Insérer le tube du siège dans le tube supérieur du siège.

Remarque : L'aide d'un autre adulte pourrait être nécessaire pour cette étape.

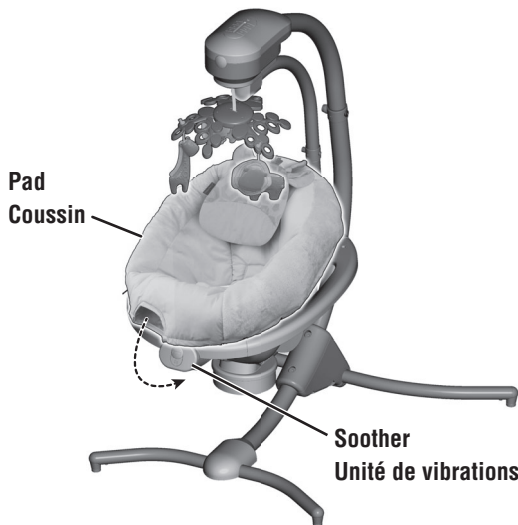
Assembly Assemblage

15



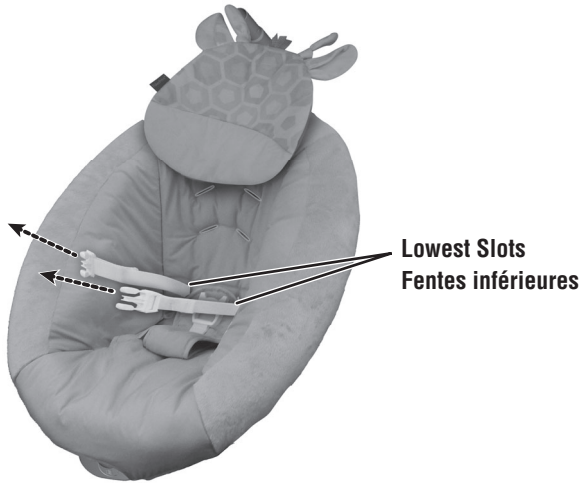
- Insert the M5 x 45 mm screw into the upper seat tube retainer and tighten with the smaller end of the Allen wrench. Make sure the screw is **fully tightened**.
- Insérer la vis M5 de 45 mm dans le dispositif de retenue du tube supérieur du siège avec la petite extrémité de la clé hexagonale. S'assurer que la vis est **bien serrée**.

16



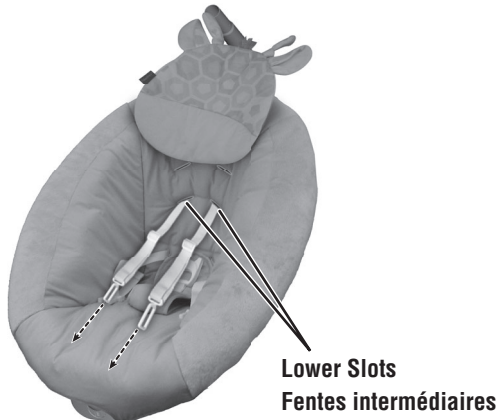
- Fit the large opening in the pad around the soother.
- Hint:** Before completing this assembly step, please be sure you have installed batteries into the soother.
- Placer la grande ouverture du coussin autour de l'unité de vibrations.
- Remarque :** Avant cette étape, s'assurer que les piles ont été installées dans l'unité de vibrations.

Assembly Assemblage



17

- Insert the waist belts through the **lowest slots** in the pad. Make sure the waist belts are not twisted.
- Insérer les courroies abdominales dans les **fentes inférieures** du coussin. S'assurer que les courroies ne sont pas tortillées.



18

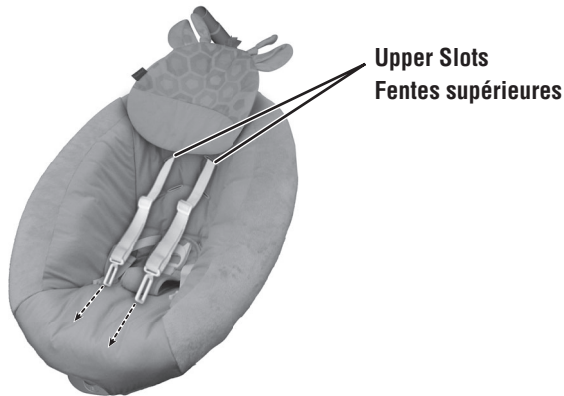
Smaller Baby

- Insert the ends of the shoulder belts through the **lower slots** in the pad.

Enfant plus petit

- Insérer les extrémités des courroies d'épaule dans les **fentes intermédiaires** du coussin.

Assembly Assemblage



19

Larger Baby

- This product is shipped with the shoulder belts installed in the lower slots in the seat. For a larger baby, you will need to push the ends of the shoulder belts back through back side lower slots in the seat. Then, fit the shoulder belt ends through the front side upper slots in the seat. Pull on the shoulder belts to be sure they are secure in the seat.
- Insert the shoulder belts through the **upper slots** in the pad.

Enfant plus grand

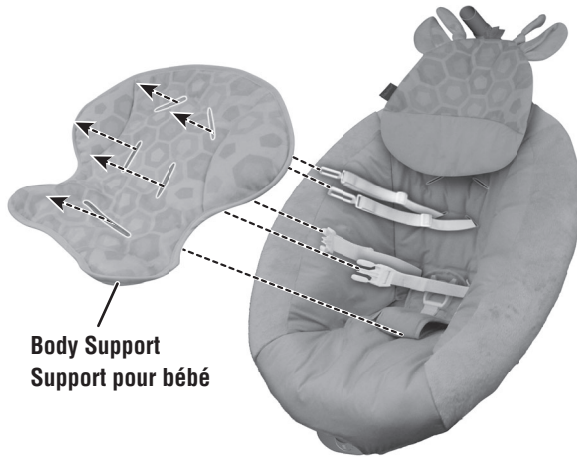
- Lors de l'expédition, les courroies d'épaule sont insérées dans les fentes inférieures du siège. Pour un bébé plus grand, il faut pousser sur les extrémités des courroies d'épaule à l'arrière pour les sortir des fentes inférieures du siège. Ensuite, insérer les extrémités des courroies d'épaule dans les fentes supérieures, sur le devant du siège. Tirer sur les courroies pour s'assurer qu'elles sont bien attachées au siège.
- Insérer les courroies d'épaule dans les **fentes supérieures** du coussin.



20

- Fit the pad edges around the rim of the seat.
- Placer les bords du coussin sur le rebord du siège.

Assembly Assemblage

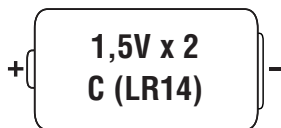


21

- Insert the restraint pad through the large slot, the waist belts through the lower slots and the shoulder belts through the upper slots in the body support.
- Insérer le coussinet de retenue dans la grande fente, les ceintures abdominales dans les fentes inférieures et les courroies d'épaule dans les fentes supérieures du support pour bébé.

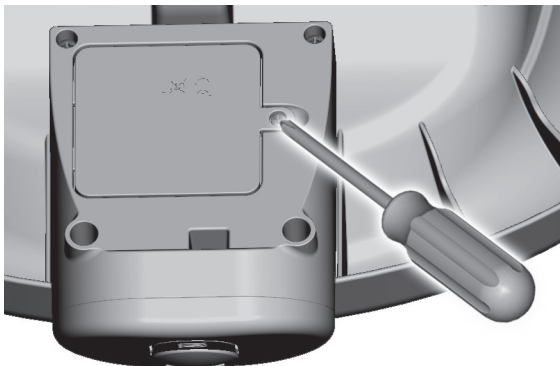
Soother Battery Installation

Installation des piles dans l'unité de vibrations



For longer life, use
alkaline batteries.

Utiliser des piles
alcalines pour une durée
plus longue.



BOTTOM VIEW
VUE DE DESSOUS

- Locate the soother battery compartment underneath the seat.
 - Loosen the screw in the battery compartment door with a Phillips screwdriver and remove the door.
 - Insert two, C (LR14) **alkaline** batteries into the battery compartment.
 - Replace the battery compartment door and tighten the screw.
- Note:** Low battery power may cause the soother to operate erratically (no vibrations and the soother may not turn off). Remove and properly dispose of the batteries and replace with two, new C (LR14) **alkaline** batteries.
- If the soother begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Remove the batteries and reinstall them.
- Localiser le compartiment des piles de l'unité de vibrations sous le siège.
- Desserrer la vis du couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme, et retirer le couvercle.
- Insérer deux piles **alcalines** C (LR14) dans le compartiment des piles.
- Remettre le couvercle du compartiment des piles et serrer la vis.
- Remarque :** Si les piles sont faibles, il se peut que les vibrations ne fonctionnent pas et que l'unité de vibrations ne s'éteigne pas. Dans ce cas, retirer et jeter les piles, et les remplacer par deux piles **alcalines** C (LR14) neuves.
- Si l'unité de vibrations ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Pour ce faire, retirer les piles et les remettre en place.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2012/19/EU). Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2012/19/EU). Consulter la municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.

Swing Battery Box Installation

Installation du boîtier des piles de la balancelle

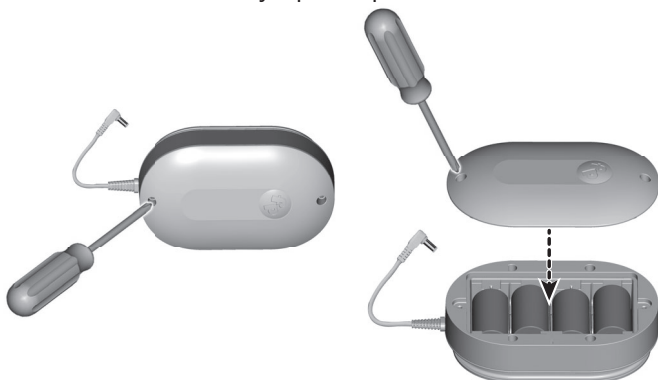
Install batteries in the swing battery box if you need to use this swing away from an electrical outlet.

Installer des piles dans le boîtier des piles de la balancelle pour pouvoir utiliser la balancelle dans un endroit où il n'y a pas de prise de courant.



For longer life, use **alkaline** batteries.

Utiliser des piles **alcalines** pour une durée plus longue.



- Loosen the screws in the swing battery box cover with a Phillips screwdriver. Remove the cover.
- Insert four, D (LR20) **alkaline** batteries into the swing battery box.
- Replace the swing battery box cover and tighten the screws.

Note: Low battery power may cause swing movement to slow, sound and lights to become faint or swing to turn off all together. If this should happen, use the AC adapter as a power source or replace the batteries. Replace the batteries with four, new D (LR20) **alkaline** batteries.

- If the swing begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Unplug the swing battery box or AC adapter from the swing frame and then plug back in again.

- Desserrer les vis du couvercle du boîtier des piles de la balancelle avec un tournevis cruciforme. Retirer le couvercle.

- Insérer quatre piles **alcalines** D (LR20) dans le boîtier des piles de la balancelle.

- Remettre le couvercle du boîtier des piles et serrer les vis.

Remarque : Si les piles sont faibles, le mouvement peut ralentir, les sons et les lumières peuvent faiblir ou la balancelle peut s'éteindre. Si c'est le cas, utiliser l'adaptateur c.a. pour alimenter le produit ou remplacer les piles. Les remplacer par quatre piles **alcalines** D (LR20) neuves.

- Si la balancelle ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Débrancher le boîtier des piles de la balancelle ou l'adaptateur c.a. du cadre de la balancelle puis le rebrancher.

Battery Safety Information

Mises en garde au sujet des piles

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter que les piles ne coulent :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles dans le sens indiqué à l'intérieur du compartiment.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter ce produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant de les charger.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) il doit pouvoir tolérer tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre son fonctionnement.



WARNING

Prevent death: Keep seat fully reclined until child is at least 4 months old **AND** can hold head up without help. Young infants have limited head and neck control. If seat is too upright, infant's head can drop forward and compress the airway, resulting in DEATH.

Prevent serious injury or death from falls or strangling in the restraint system:

- Never leave child unattended.
- This product is not intended to replace a crib or bassinet for prolonged periods of sleep.
- Always use the restraint system.
- Discontinue use of product when infant attempts to climb out (approximately 9 months).



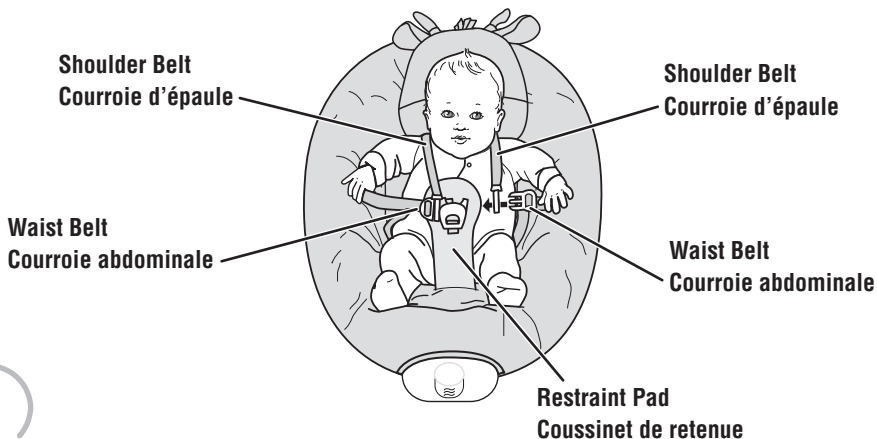
ATTENTION

Prévenir la mort : Le siège doit être complètement incliné jusqu'à ce que l'enfant ait au moins 4 mois **ET** puisse se tenir la tête droite sans aide. Les bébés ne parviennent pas à contrôler les muscles de la tête et du cou. Si le siège est trop redressé, la tête de l'enfant peut pencher vers l'avant, obstruer les voies respiratoires et causer la MORT.

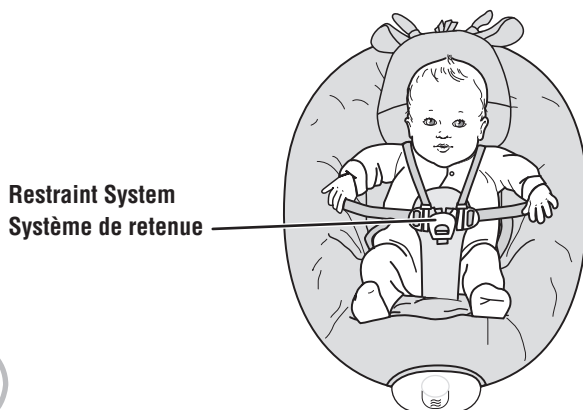
Prévenir les blessures graves ou mortelles dues aux chutes et l'étranglement par le système de retenue :

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Ce produit n'est pas conçu pour remplacer un lit d'enfant ou un berceau pour de longues périodes de sommeil.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Cesser toute utilisation du produit lorsque l'enfant essaie d'en sortir (vers 9 mois).

Restraint System Système de retenue



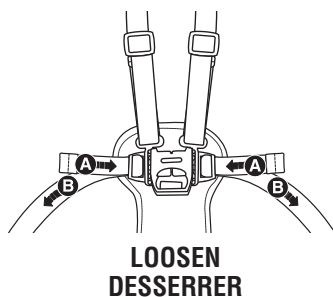
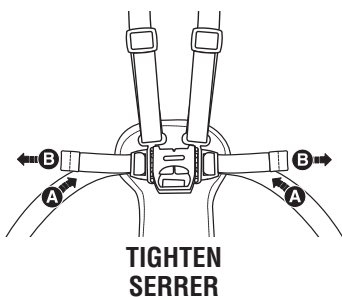
- Place your child in the seat. Position the restraint pad between your child's legs.
- Fit the end of each waist belt through the end of each shoulder belt.
- Fasten the waist/shoulder belts to the restraint pad. Make sure you hear a **“click”** on both sides.
- Check to be sure the restraint system is securely attached by pulling it away from your child. The restraint system should remain attached.
- Mettre l'enfant dans le siège. Placer le coussinet de retenue entre les jambes de l'enfant.
- Insérer l'extrémité de chaque courroie abdominale dans l'extrémité de chaque courroie d'épaule.
- Attacher les courroies abdominales et d'épaule au coussinet de retenue. S'assurer d'entendre un **clic** de chaque côté.
- Tirer sur le système de retenue pour s'assurer qu'il est bien fixé. Il doit demeurer attaché.



- Tighten each waist belt so that the restraint system is snug against your child. Please refer to the next section for instructions to tighten the waist/shoulder belts.
- Serrer les courroies abdominales de sorte que le système de retenue soit bien ajusté contre l'enfant. Pour serrer les courroies abdominales et d'épaule, consulter les instructions dans la section suivante.

Restraint System Système de retenue

3



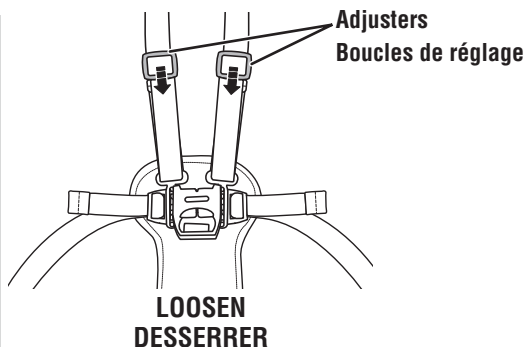
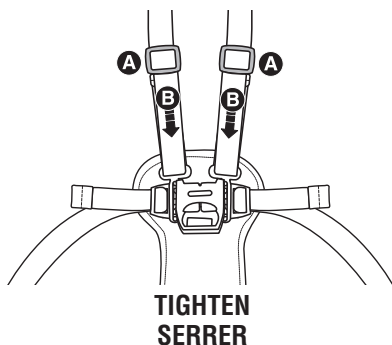
- **To tighten the waist belts:** Feed the anchored end of the belt up through the buckle to form a loop **A**. Pull the free end of the belt **B**. Repeat this procedure to tighten the other belt.
- **To loosen the waist belts:** Feed the free end of the belt up through the buckle to form a loop **A**. Enlarge the loop by pulling on the end of the loop toward the buckle. Pull the anchored end of the belt to shorten the free end of the belt **B**. Repeat this procedure to loosen the other belt.

Note: After adjusting the belts to fit your child, make sure you pull on them to be sure they are securely fastened.

- **Pour serrer les courroies abdominales :** Glisser l'extrémité fixe de la courroie abdominale dans le passant de façon à former une boucle **A**. Tirer sur l'extrémité libre de la courroie abdominale **B**. Répéter ce procédé pour serrer l'autre courroie.
- **Pour desserrer les courroies abdominales :** Glisser l'extrémité libre de la courroie abdominale dans le passant de façon à former une boucle **A**. Agrandir la boucle en tirant sur son extrémité, vers le passant. Tirer sur l'extrémité fixe de la courroie abdominale pour raccourcir l'extrémité libre **B**. Répéter ce procédé pour desserrer l'autre courroie.

Remarque : Après avoir ajusté les courroies selon la taille de l'enfant, s'assurer qu'elles sont bien fixées en tirant dessus.

4



To tighten the shoulder belts:

- Hold the adjuster **A** and pull the front shoulder strap down **B**.

To loosen the shoulder belts:

- Slide the adjuster down.

Pour serrer les courroies d'épaule :

- Tenir la boucle de réglage **A** et tirer l'avant de la courroie d'épaule vers le bas **B**.

Pour desserrer les courroies d'épaule :

- Glisser la boucle de réglage vers le bas.

Adjust Seat Motion

Réglage de la position du siège



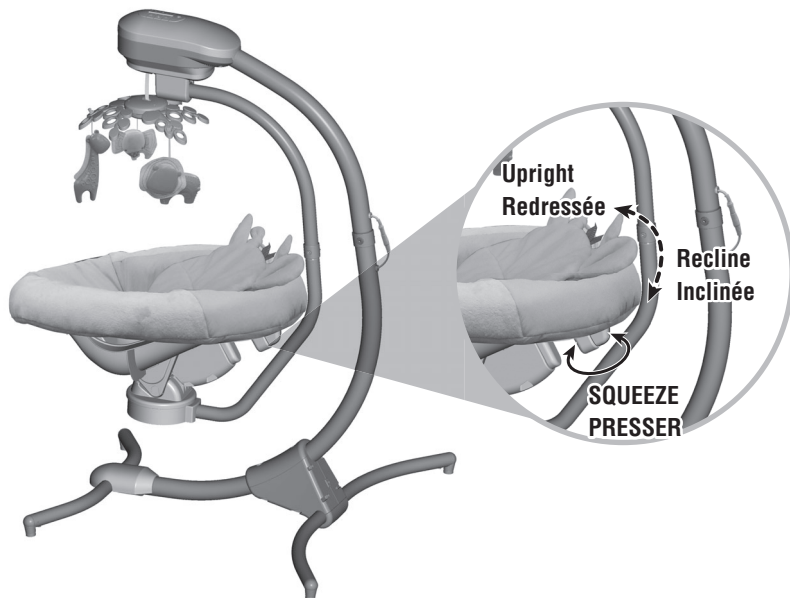
Side-to-side
De gauche à droite



Head-to-toe
D'avant en arrière

-
- While holding the sides of the swing seat, turn the seat to adjust the motion direction to side-to-side or head-to-toe.
 - Tenir le siège de la balancelle par les côtés puis le tourner afin qu'il se balance de gauche à droite ou d'avant en arrière.

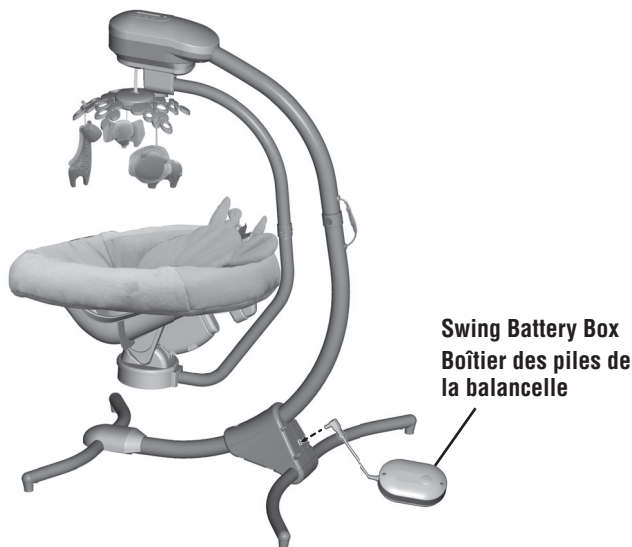
Adjust Seat Position Réglage de la position du siège



- From behind the seat, squeeze and hold the seat position latch.
 - Lift the seat back to the upright position.
 - Lower the seat back to the recline position.
- Release the latch.
- Derrière le siège, presser le loquet de réglage de la position du siège sans le relâcher.
 - Lever le dossier pour le régler en position redressée.
 - Baisser le dossier pour le mettre en position inclinée.
- Relâcher le loquet.

Swing Battery Power

Alimentation de la balancelle avec des piles



- Insert the pin on the battery box into the socket in the swing base.

Note: The swing battery box does not power seat calming vibrations. The seat soother is powered separately with two, C (LR14) **alkaline** batteries.

- The swing also operates on AC power. Instructions for swing AC power use are on the next page.

- Insérer la fiche du boîtier des piles dans la prise de la base de la balancelle.

Remarque : Le boîtier des piles de la balancelle n'alimente pas les vibrations apaisantes.

L'unité de vibrations du siège est alimentée séparément avec deux piles **alkalines** C (LR14).

- La balancelle peut aussi être alimentée avec un adaptateur c.a. L'utilisation de l'adaptateur c.a. est décrite à la page suivante.

Swing AC Power

Utilisation de l'adaptateur c.a.



- Place the swing near a standard wall outlet.
 - Insert the AC adapter pin into the socket in the swing base.
 - Plug the AC adapter into the wall outlet.
 - Use the AC adapter only in a wall outlet. Do not plug the AC adapter into a ceiling outlet.
- IMPORTANT!** AC power does not power seat calming vibrations. The seat soother is powered separately with two, C (LR14) **alkaline** batteries installed in the underside of the seat.
- The swing also operates on battery power. Instructions for swing battery power use are on the previous page.
-
- Placer la balancelle à proximité d'une prise de courant standard.
 - Insérer l'adaptateur c.a. dans la prise de la base de la balancelle.
 - Brancher l'adaptateur c.a. sur la prise de courant.
 - Brancher l'adaptateur c.a. uniquement sur une prise murale. Ne pas brancher l'adaptateur c.a. sur une prise située au plafond.
- IMPORTANT!** L'adaptateur c.a. n'alimente pas les vibrations apaisantes. L'unité de vibrations du siège est alimentée séparément avec deux piles **alkalines** C (LR14) situées sous le siège.
- La balancelle peut aussi être alimentée par piles. L'utilisation des piles pour alimenter la balancelle est décrite à la page précédente.

Swing Power, Music and Sounds Settings

Alimentation et réglage de la musique et des sons

Press the power button to turn swing power ON.

Appuyer sur le bouton d'alimentation pour mettre la balancelle en marche.

Press the swing speed buttons to adjust the swing speed. LED display lights up to indicate the speed setting.

Appuyer sur les boutons de vitesse de balancement pour régler la vitesse. L'affichage à DEL s'allume pour indiquer la vitesse.

Press the volume buttons to adjust the volume level. LED display lights up to indicate the volume level. To turn sound off, press the volume buttons until LED display turns off.

Appuyer sur les boutons de volume pour régler le volume. L'affichage à DEL s'allume pour indiquer le volume. Pour arrêter les sons, appuyer sur les boutons de volume jusqu'à ce que l'affichage à DEL s'éteigne.

Press the sound button to turn sounds ON. Press the button again to change the sound.

Appuyer sur le bouton des sons pour allumer les sons. Appuyer de nouveau sur le bouton pour changer les sons.

Press the music button to turn music ON. Press the button again to change the music.

Appuyer sur le bouton de la musique pour allumer la musique. Appuyer de nouveau sur le bouton pour changer la musique.

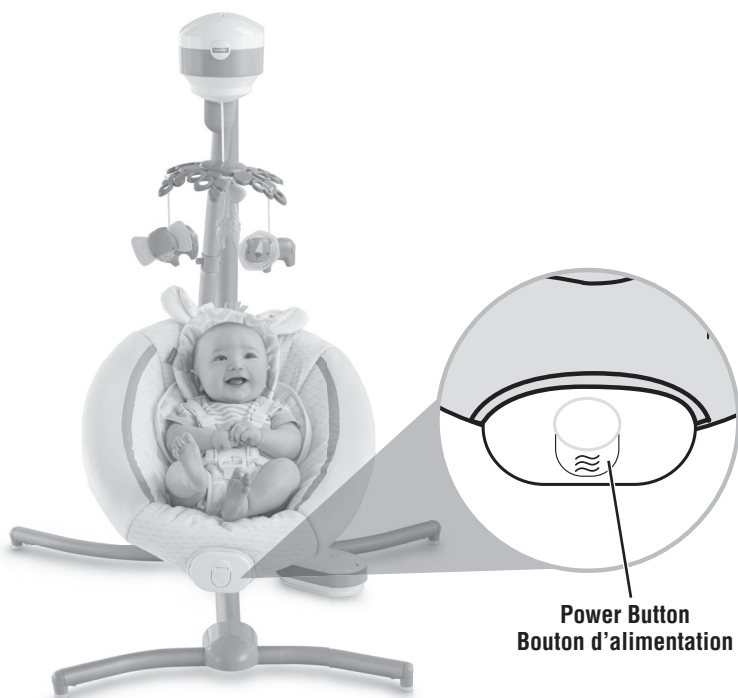


LED Display
Affichage à DEL

- There is no timeout feature for swing motion. Be sure to turn power OFF when not in use.
- The music/sounds time out after approximately 30 minutes. Press the music/sound button to restart.
- When battery power is low, one of the LEDs in the display will blink a red light when the power button is pressed. If this happens, use AC power as a power source or change the batteries in the battery box.

- La fonction de balancement ne s'éteint pas toute seule. S'assurer de mettre le bouton d'alimentation à ARRÊT lorsque le produit n'est pas utilisé.
- La musique et les sons s'arrêtent après environ 30 minutes. Appuyer sur le bouton de la musique ou des sons pour les réactiver.
- Lorsque les piles sont faibles, un voyant DEL rouge clignote lorsqu'on appuie sur le bouton d'alimentation. Dans ce cas, utiliser l'adaptateur c.a. ou remplacer les piles dans le boîtier des piles.

Calming Vibrations Vibrations apaisantes



- Press the power button  on the soother to turn calming vibrations ON or OFF.

Hint: Vibrations will time out after approximately 30 minutes. Press the power button again to restart.

- Appuyer sur le bouton d'alimentation  de l'unité de vibrations pour actionner les vibrations ou les arrêter.

Remarque : Les vibrations s'arrêtent après environ 30 minutes. Pour les réactiver, il suffit d'appuyer sur le bouton d'alimentation.

Care Entretien

- Unbuckle the restraint system. Lift the edges of the pad from the seat and pull to remove the pad and body support from the restraint system.
- Machine wash the pad and body support in cold water with a mild detergent. Do not use bleach. Tumble dry on low heat and remove promptly. Replace the pad onto the seat.
- To clean the seat, restraint system, frame and mobile, use a mild cleaning agent and damp cloth. Rinse with clean water to remove residue.
- Replace the pad and body support onto the seat.
- Periodically check the swing for loose fasteners or broken parts and tighten as needed.
- Détacher le système de retenue. Détacher le bord du coussin du siège et tirer pour enlever le coussin et le support pour bébé du système de retenue.
- Laver le coussin et le support pour bébé en machine, à l'eau froide, avec un détergent doux. Ne pas utiliser de javellisant. Sécher à basse température et retirer rapidement de la machine une fois sec. Remettre le coussin sur le siège.
- Nettoyer le siège, le système de retenue, le cadre et le mobile avec un chiffon humide et une solution nettoyante douce. Rincer avec de l'eau pour enlever tout résidu.
- Remettre le coussin et le support pour bébé sur le siège.
- Vérifier régulièrement l'état des pièces et les éléments de fixation, et les resserrer au besoin.

Adults Note: If you use this product with the AC adapter, periodically examine the AC adapter for damage to the cord, housing or other parts that may result in the risk of fire, electric shock or injury. If the AC adapter is damaged, do not use the product with the AC adapter. Use batteries as the power source.

Remarque : Si ce produit est utilisé avec l'adaptateur c.a., vérifier régulièrement l'adaptateur pour s'assurer que le cordon d'alimentation, le boîtier et les autres éléments ne sont pas abîmés pour éviter tout risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure. Si l'adaptateur c.a. est endommagé, ne pas utiliser le produit avec l'adaptateur. Utiliser des piles comme source d'alimentation.

Consumer Information

Renseignements pour les consommateurs

FCC STATEMENT (UNITED STATES ONLY)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

ÉNONCÉ DE LA FCC (ÉTATS-UNIS SEULEMENT)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de classe B pour un appareil numérique en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension), l'utilisateur peut tenter de les résoudre en suivant une ou plusieurs des mesures ci-après :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil à une prise de courant différente de celle sur laquelle le récepteur est branché.
- Pour obtenir de l'aide, contacter le vendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

REMARQUE : Tout changement ou modification de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé par les parties responsables de sa conformité peut entraîner l'annulation du droit d'exploitation de l'équipement par l'utilisateur.

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et (2) il doit pouvoir tolérer tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre son fonctionnement.



CANADA

Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd.,
Mississauga, Ontario L5R 3W2. 1-800-432-5437

UNITED STATES

1-800-432-5437. Fisher-Price, Inc., 636 Girard Avenue,
East Aurora, NY 14052. Hearing-impaired consumers:
1-800-382-7470.